

**Zeitschrift:** Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard

**Herausgeber:** Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern

**Band:** 25 (1896)

**Vereinsnachrichten:** Compte annuel et bilan de la compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard et comptes des fonds spéciaux

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**COMPTE ANNUEL ET BILAN**  
DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU SAINT-GOTHARD  
ET  
**COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX**  
POUR L'ANNÉE 1896.





**15<sup>e</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,  
comprenant l'année 1896.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
<b>A. Recettes sur transports par chemin de fer.</b>						
<i>I. Transport des voyageurs . . . . .</i>			5,805,013	15		
<i>II. Transport des bagages, animaux et marchandises (y compris les émoluments accessoires, ainsi que les recettes des entrepôts et du service de camionnage).</i>						
<i>a. Bagages . . . . .</i>	533,528	10				
<i>b. Animaux . . . . .</i>	414,697	72				
<i>c. Marchandises de toute nature (y compris les transports de numéraire et de valeurs et l'indemnité de l'administration des postes pour le transport de colis postaux) . . . . .</i>	9,532,699	31				
			10,480,895	13		
<b>B. Recettes diverses.</b>						
<i>I. Loyers et affermages.</i>						
<i>a. Pour gares et sections de ligne . . . . .</i>	142,286	85				
<i>b. Pour matériel roulant (échange et affermage)</i>	411,681	24				
<i>c. Pour locations diverses de tout genre (bâtiments, biens-fonds, locaux postaux, restaurants, logements pour le personnel, terrains, talus, droit d'affichage dans les salles d'attente, etc.)</i>	148,618	44				
			702,586	53		
<i>II. Produit de services auxiliaires.</i>						
<i>a. Ateliers . . . . .</i>	—	—				
<i>b. Usine à gaz . . . . .</i>	3,758	52				
<i>c. Economat et magasin des imprimés . . . . .</i>	—	—				
<i>d. Service de télégraphie privée . . . . .</i>	658	76				
			4,417	28		
<i>III. Autres recettes . . . . .</i>			2 656	43		
					709,660	24
<i>Total des recettes</i>						
					16,995,568	52

15<sup>e</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<b>I. Administration générale.</b>						
<i>A. Personnel.</i>						
(Jetons de présence, appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)						
1. Autorités administratives (assemblée générale, conseil d'administration, direction et censeurs)	79,214	97				
2. Secrétariat de la Direction, traducteurs, chancellerie, archives et bureau de registration . . .	69,434	92				
3. Bureau de revision des comptes, comptabilité centrale et caisse principale . . . . .	70,832	63				
4. Bureau du contentieux et des réclamations . . .	6,126	55				
5. Bureau commercial et agences commerciales . . .	71,659	51				
6. Contrôle des recettes et bureau de la statistique . . .	103,039	70				
7. Inspection des télégraphes et télégraphistes de l'administration générale . . . . .	10,772	19				
8. Huissiers et concierges de l'administration générale	8,204	50				
			419,284	97		
<i>B. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, journaux, insertions, ports et télégrammes . . .	80,188	71				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	12,589	55				
3. Complétement et entretien de l'inventaire . . .	7,997	60				
4. Divers . . . . .	1,455	—				
			102,230	86		
<b>II. Surveillance et entretien de la voie.</b>						
<i>A. Personnel.</i>						
(Appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)						
1. Ingénieur en chef et son personnel de bureau	66,430	60				
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides . . . . .	61,619	91				
3. Chefs de districts (piqueurs) et leurs remplaçants	55,349	25				
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants	516,632	40				
5. Gardes-stations[aiguilleurs] (1/3 de leur traitement)	62,165	08				
			762,197	24		
<i>B. Travaux d'entretien et de renouvellement.</i>						
1. Terrassements et ouvrages d'art . . . . .	263,243	71				
2. Voie de fer . . . . .	979,532	41				
3. Bâtiments . . . . .	122,341	24				
4. Télégraphe; signaux et bornage . . . . .	79,165	61				
5. Déblayage des neiges et de la glace . . . . .	54,078	92				
			1,498,361	89		
<i>A reporter . . .</i>						
			2,260,559	13		
					521,515	83

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1896.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<i>Report . . .</i>			2,260,559	13	521,515	83
<i>C. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes . . . . .	11,319	04				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (y compris maisons de gardes et guérites)	4,648	93				
3. Eclairage de la ligne à ciel ouvert et des tunnels	13,825	50				
4. Complétement et entretien de l'inventaire . . .	36,020	89				
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et dommages aux cultures (loyers non compris)	2204	—				
6. Divers . . . . .	431	25	68,449	61	2,329,008	74
<b>III. Expédition et mouvement.</b>						
<i>A. Personnel.</i>						
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours, uniformes, etc.)						
1. Inspecteur principal de l'exploitation et son personnel de bureau, contrôle central du matériel	90,519	78				
2. Chefs de gares et de stations et leur personnel						
a. Chefs de gares et de stations, receveurs, agents aux bagages, aux marchandises et aux entrepôts, aides, télégraphistes, contrôleurs du matériel, gardes-marchandises, chefs-maneuvrées, camionneurs, portiers et leurs remplaçants . . . . .	fr. 673,390.	82				
b. Gardes-stations (2/3 de leur traitement) . . . . .	124,330.	17				
c. Gardes de nuit, lampistes, facteurs aux bagages, chargeurs, hommes d'équipe, ouvriers pour la manœuvre des plaques-tournantes et des chariots transbordeurs . . . . .	397,929.	32				
3. Personnel des trains (chefs de trains, conducteurs et gardes-freins) . . . . .	1,195,650	31				
	762,488	90	2,048,658	99		
<i>B. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés (y compris les frais d'impression et de publication des horaires, billets, etc.), frais de reliure, insertions, ports et télégrammes . . . . .	74,618	41				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service, éclairage des gares et stations . . . .	74,591	92				
3. Complétement et entretien de l'inventaire des stations (y compris les bâches et les appareils télégraphiques)	24,764	07				
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares, pour les appareils télégraphiques, etc.	2,861	11				
5. Plombage des marchandises et camionnage	4,156	80				
6. Divers . . . . .	486	68	181,478	99	2,230,137	98
<i>A reporter . . .</i>					5,080,662	55

15<sup>e</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<i>Report</i>						
<b>IV. Traction et matériel.</b>					5,080,662	55
<b>A. Personnel.</b>						
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours et d'économies, uniformes, etc.)						
1. Chef du service de la traction et son personnel de bureau (bureau central du service de la traction)	43,240	55				
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel						
a. Chefs des dépôts et leurs auxiliaires						
fr. 50,051. 09						
b. Mécaniciens et chauffeurs . . . . .	725,676. 58					
c. Visiteurs du matériel et leurs aides	53,015. 06					
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant (nettoyeurs de locomotives, nettoyeurs et graisseurs de voitures et wagons)	828,742	73				
	107,900	87	979,884	15		
<b>B. Matières consommées par les locomotives, voitures et wagons.</b>						
1. Combustibles						
a. pour locomotives . . . . .	fr. 1,262,272. 86					
b. pour voitures et wagons . . . . .	2,336. 16					
2. Suif et graisses						
a. pour locomotives . . . . .	fr. 59,851. 19					
b. pour voitures et wagons . . . . .	3,797. 86					
3. Matières pour éclairage						
a. pour locomotives . . . . .	fr. 10,936. 72					
b. pour voitures et wagons . . . . .	30,231. 61					
4. Matières servant au nettoyage, à la désinfection et à l'étoupage, eau et sable						
a. pour locomotives . . . . .	fr. 18,917. 42					
b. pour voitures et wagons . . . . .	2,321. 95					
<b>C. Entretien et renouvellement du matériel roulant.</b>			1,390,665	77		
1. Locomotives et tenders . . . . .	709,549	05				
2. Voitures . . . . .	170,163	99				
3. Wagons . . . . .	169,531	04	1,049,244	08		
<b>D. Autres dépenses.</b>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes . . . . .	8,609	37				
2. Éclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (notamment aussi des remises et dortoirs) . . . . .	9,647	04				
3. Complétement et entretien de l'inventaire du service de la traction (excepté l'outillage, etc. des ateliers) . . . . .	7,276	89				
4. Divers . . . . .	38	—	25,571	80	3,445,365	30
<i>A reporter</i>					8,526,027	85

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1896.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<i>Report .</i>						
<b>V. Dépenses diverses.</b>					8,526,027	85
<i>A. Loyers et fermages.</i>						
1. Pour gares et sections de ligne . . . . .	370,698	11				
2. Pour matériel roulant (échange et location) .	556,958	75				
3. Pour locations diverses (bureaux et magasins de l'administration générale, du service de surveillance et d'entretien, du service d'expédition et mouvement, de la traction, de l'économat, etc.)	4,315	24				
	931,972	10				
<i>B. Pertes sur les services auxiliaires.</i>						
1. Ateliers . . . . .	—	—				
2. Usine à gaz . . . . .	—	—				
3. Economat et magasin des imprimés . . . . .	—	—				
<i>C. Autres dépenses.</i>						
1. Frais judiciaires . . . . .	1,965	23				
2. Assurances contre l'incendie (immeubles, meubles, locomotives, voitures et wagons, approvisionnements, marchandises chargées) . . . . .	33,907	55				
3. Assurances et indemnités pour accidents (personnel de l'exploitation et voyageurs) . . . . .	73,902	21				
4. Assurances et indemnités de transport . . . . .	10,705	55				
5. Frais de transport par suite d'interruption de la ligne . . . . .	15	60				
6. Droit de concession, impôts et droits . . . . .	68,739	96				
7. Allocations à la caisse de secours et aux caisses de secours pour malades, gratifications . . . . .	245,783	25				
8. Divers . . . . .	84,684	16				
	519,703	51			1,451,675	61
<i>Total des dépenses</i>					<b>9,977,703</b>	<b>46</b>

**Clôture de compte.**

	Fr.	C.
<i>Total des recettes d'exploitation</i>	16,995,568	52
<i>Total des dépenses d'exploitation</i>	9,977,703	46
<i>Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation</i>	<b>7,017,865</b>	<b>06</b>

Compte de profits et pertes.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>				
1. Solde au 31 décembre 1895	4,138,248	35		
Dont à déduire: suivant résolution de l'Assemblée générale du 27 juin 1896: 7.4% de dividende fr. 3,700,000. — aux Etats subventionnans                           " 200,000. —	3,900,000	—	238,248	35
2. Excédent des recettes d'exploitation			7,017,865	06
3. Produit de capitaux disponibles			219,171	71
4. Intérêt de capitaux employés à la construction de nou- velles lignes			306,921	38
5. Produit d'entreprises accessoires			—	—
6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux			821,445	54
7. Recettes diverses			—	—
8. Solde passif à reporter			—	—
<i>Total</i>	<b>8,603,652</b>	<b>04</b>		
<b><i>Dépenses.</i></b>				
1. Solde passif			—	—
2. Excédent des dépenses d'exploitation			—	—
3. Intérêts en comptes-courants et provisions (différences de cours, frais occasionnés par le paiement de titres et coupons échus)			16,861	45
4. Service des emprunts consolidés			3,601,082	90
Val. nom. fr. 102,888,000. — obligations 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %				
5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires			—	—
6. Sommes affectées à des amortissements et versements au fonds de construction:				
a. amortissements de capitaux	320,000	—		
b. dépenses à amortir	—	—		
c. diminutions de l'actif	—	—	320,000	—
d. fonds de construction	—	—		
7. Versements dans les fonds spéciaux: allocation ordinaire (art. 17 des statuts)			674,188	58
8. Pour buts divers			—	—
9. A la disposition des actionnaires:				
a. à distribuer: 6.8 % de dividende	3,400,000	—		
b. solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1897	591,519	11	3,991,519	11
<i>Total</i>	<b>8,603,652</b>	<b>04</b>		

## Compte de capital.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>				
1. Solde actif de l'année précédente . . . . .			—	—
Dépenses pour constructions inachevées à fin 1895 . . . . .			8,298,412	29
2. Versements de capitaux:				
a. émission d'obligations 3 $\frac{1}{2}$ % du 1 <sup>er</sup> avril 1895 . . . . .	6,500,000	—		
b. bénéfice sur l'émission d'obligations 3 $\frac{1}{2}$ % . . . . .	83,628	—	6,583,628	—
3. Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation:				
a. pour amortissements de capitaux . . . . .	320,000	—		
b. pour dépenses à amortir . . . . .	—	—		
c. pour diminutions de l'actif . . . . .	—	—	320,000	—
4. Produits de ventes et reports . . . . .			133,878	07
5. Solde passif à reporter . . . . .			5,240,867	63
Total des recettes			<b>20,576,785</b>	<b>99</b>
<i>Dépenses.</i>				
1. Solde passif de l'année 1895 . . . . .			1,636,822	59
2. Remboursement de capitaux:				
obligations 3 $\frac{1}{2}$ % sorties au tirage . . . . .			320,000	—
3. Dépenses de construction:				
a. constructions achevées . . . . .	2,038,080	23		
b. constructions inachevées . . . . .	16,539,519	28	18,577,599	51
4. Pertes de cours, etc. . . . .			—	—
5. Augmentation de la participation à d'autres chemins de fer			—	—
6. Frais d'installation des entreprises accessoires . . . . .			—	—
7. Dépréciation de matériel et d'installations . . . . .			42,363	89
8. Solde actif à reporter . . . . .			—	—
Total des dépenses			<b>20,576,785</b>	<b>99</b>

25<sup>e</sup> compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>				
<b>I. Capital-subsidies, actions et obligations (recettes directes).</b>				
1. Versement de subventions . . . . .	—	—		
2. Versement sur les actions . . . . .	—	—		
3. Obligations émises . . . . .	—	—		
<b>II. Autres recettes (recettes indirectes).</b>				
1. Produit net du compte effets et valeurs, lettres de change et intérêts	—	—		
2. Produits de loyers et affermages	200	—		
3. Produit d'immeubles (terrains et bâtiments) revendu	500	—		
4. Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation des sections ouvertes au service pendant la période de construction	—	—		
5. Divers . . . . .	—	—		
			700	—
<i>Total des recettes</i>	700	—		

concernant les dépenses de construction de 1896.

<i>Dépenses.</i>	Dépenses de construction		Produits d. ventes et reports		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>I. Remboursement des dépenses faites depuis l'année 1860 jusqu'au 5 décembre 1871 par la Réunion des Cantons et des Compagnies suisses de chemins de fer, promotrice d'une ligne par le Gothard</b>	—	—	—	—	—	—
<b>II. Formation du capital de construction pour l'exécution du chemin de fer du Gothard.</b>	—	—	—	—	—	—
1. Perception du capital-subventions (ports) . . . . .	—	—	—	—	—	—
2. Émission des actions et des obligations (différences de cours, commissions, etc.) . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Établissement des titres pour le capital-subventions, pour les actions et les obligations . . . . .	—	—	—	—	—	—
<b>III. Administration centrale (non compris le bureau technique central).</b>	—	—	—	—	—	—
1. Traitements et indemnités du personnel de l'Administration centrale . . . . .	—	—	—	—	—	—
2. Achat et entretien des locaux de l'Administration centrale, ameublement, loyers, etc. . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Frais de bureau (fournitures, frais d'impression et d'insertion, ports, chauffage et éclairage, etc.)	—	—	—	—	—	—
4. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<b>IV. Intérêts du capital-actions versé et des obligations émises, et commissions pour le retrait des coupons y relatifs . . . . .</b>	28,082	70	—	—	28,082	70
<b>V. Construction de la ligne.</b>						
<i>A. Direction technique.</i>						
Bureau central.						
1. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides . . . . .	5,624	85	—	—	5,624	85
2. Frais de bureau . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
Sections.						
4. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides . . . . .	41,128	50	—	—	41,128	50
5. Frais de bureau . . . . .	1,147	55	—	—	1,147	55
6. Divers . . . . .	10	75	—	—	10	75
<i>B. Expropriations.</i>						
1. Commissariat et avocats . . . . .	5,040	86	—	—	5,040	86
2. Autorités . . . . .	4,610	80	—	—	4,610	80
3. Indemnités . . . . .	94,635	09	—	—	94,635	09
4. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>A reporter . . . . .</i>	180,281	10	—	—	180,281	10

25<sup>e</sup> compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

<i>Dépenses.</i>	Dépenses de construction		Produits d. ventes et reports		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	180,281	10	—	—	180,281	10
<i>C. Infrastructure.</i>						
1. Terrassements et murs de soutènement . . . . .	284,277	54	7,108	60	277,168	94
2. Tunnels . . . . .	873	—	—	—	873	—
3. Ponts, ponceaux et aqueducs . . . . .	299,086	77	35,872	49	263,714	28
4. Routes et chemins . . . . .	3,884	31	—	—	3,884	31
5. Travaux de défense des rives . . . . .	57,715	15	—	—	57,715	15
6. Empierrement (ballastage) . . . . .	121,514	03	—	—	121,514	03
7. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>D. Superstructure.</i>						
1. Traverses et châssis pour stations, ou autres supports de la voie . . . . .	259,752	93	—	—	259,752	93
2. Rails . . . . .	262,133	27	—	—	262,133	27
3. Attaches des rails . . . . .	64,383	46	—	—	64,383	46
4. Pose de la voie . . . . .	35,754	40	—	—	35,754	40
5. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>E. Bâtiments.</i>						
1. Bâtiments aux voyageurs . . . . .	3,282	37	115	05	3,167	32
2. Halles à voyageurs . . . . .	11,639	68	—	—	11,639	68
3. Trottoirs . . . . .	2,452	57	—	—	2,452	57
4. Halles à marchandises . . . . .	114,125	05	—	—	114,125	05
5. Dépôts de machines et remises à voitures . . . . .	—	—	—	—	—	—
6. Ateliers . . . . .	12,254	52	657	43	11,597	09
7. Dépendances de tout genre . . . . .	21,661	35	130	—	21,531	35
8. Maisons de gardes et d'aiguilleurs . . . . .	1,150	—	—	—	1,150	—
9. Rampes de chargement . . . . .	4,021	12	—	—	4,021	12
10. pompes et appareils pour l'eau potable et autre . . . . .	6,601	05	50	—	6,551	05
11. Appareils d'éclairage . . . . .	2,139	—	—	—	2,139	—
12. Jardins . . . . .	—	—	—	—	—	—
13. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>F. Installations mécaniques (y compris la maçonnerie).</i>						
1. Changements et croisements de voie . . . . .	25,458	90	—	—	25,458	90
2. Plaques tournantes . . . . .	4,927	47	—	—	4,927	47
3. Chariots transbordeurs . . . . .	—	—	—	—	—	—
4. Conduites d'eau, réservoirs, chaudières pour l'échauffement de l'eau, pompes, grues hydrauliques, etc., pour l'alimentation des locomotives . . . . .	21,636	37	316	20	21,320	17
5. Grues de chargement . . . . .	16,056	53	—	—	16,056	53
6. Ponts-bascule . . . . .	8,223	12	—	—	8,223	12
7. Signaux fixes dans les stations et sur la voie . . . . .	7,354	29	359	80	6,994	49
8. Autres appareils mécaniques, tels que machines à vapeur fixes, etc. . . . .	24,282	92	—	—	24,282	92
<i>A reporter</i>	1,856,422	27	44,109	57	1,812,312	70

concernant les dépenses de construction de 1896.

<i>Dépenses.</i>	Dépenses de construction.		Produits d. ventes et reports.		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	1,856,422	27	44,109	57	1,812,312	70
<i>G. Télégraphie de service</i>	8,893	45	311	50	8,581	95
<i>H. Délimitation de la propriété de la Compagnie, clôture et repérage de la voie, indicateurs divers, etc.</i>						
1. Bornage	—	—	—	—	—	—
2. Clôtures	2,637	20	—	—	2,637	20
3. Barrières et lisses au passage de routes et chemins	—	—	—	—	—	—
4. Indicateurs kilométriques, indicateurs de déclivité, poteaux de contrôle et tableaux d'avis	—	—	—	—	—	—
<i>I. Inventaire de la construction et de l'exploitation de la ligne.</i>						
Construction.						
1. Inventaire de la Direction technique (instruments, ameublement, etc.)	—	—	3,707	—	*) 3,707	—
2. Outilage pour les travaux en régie et la construction en général	—	—	—	—	—	—
Exploitation.						
3. Locomotives et tenders	34,318	61	85,050	—	*) 50,731	39
4. Voitures et wagons	*) 5,700	—	—	—	*) 5,700	—
5. Ameublement des salles d'attente, des buffets, etc. aux gares et stations	—	—	—	—	—	—
6. Outilage des ateliers	33,725	24	—	—	33,725	24
7. Objets pour le service de l'exploitation (entretien de la voie, service d'expédition et de transport)	97,508	53	—	—	97,508	53
<i>K. Secours aux employés et aux ouvriers, soit à leurs familles, en cas de maladie ou d'accident en service</i>	10,274	93	—	—	10,274	93
<i>Total des dépenses</i>	2,038,080	23	133,178	07	1,904,902	16

\*) Ces chiffres en italique représentent un excédent de recettes par suite de reports et amortissements.

*Clôture de compte.*

*Total des recettes*

Fr.	C.
700	—
1,904,902	16
<i>Total des dépenses nettes</i>	<i>1,904,202</i>

*Total des dépenses*

*Total des dépenses nettes*

## Bilan annuel.

<i>Actif.</i>	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>A. Capitaux non encore versés:</b>						
1. Actions			—	—		
2. Emprunts consolidés			8,500,000	—		
3. Subventions			—	—		
<b>B. Capitaux dépensés:</b>						
1. Chemin de fer et installations fixes	229,323,685	67				
2. Matériel roulant	14,721,619	89				
3. Mobilier et ustensiles	2,381,871	46				
4. Dépenses à amortir:			246,427,177	02		
a) Pertes de cours sur les actions	2,970,150	—				
b) autres dépenses:						
montant au 31 décembre 1895	15,650,187	69				
c) pertes sur constructions et installations						
disparues en 1896	42,363	89				
moins: II <sup>e</sup> quote d'amortissement de						
capitaux pour 1896 . . . . .	fr. 320,000. —					
bénéfice sur l'émission d'obli-						
gations 3 <sup>1/2</sup> % . . . . .	83,628. —					
	403,628	—	18,259,073	58		
5. Participation à d'autres entreprises			—	—		
6. Frais d'installation des entreprises accessoires			—	—		
7. Dépenses pour constructions inachevées:						
a) Transformation de la gare de Lucerne	2,249,100	—				
b) Embranchements Lucerne-Immensee et						
Zoug-Arth/Goldau	12,688,488	76				
c) Seconde voie Fluelen-Erstfeld	853,852	44				
d) Correction du Tessin	396,452	62				
e) Constructions diverses	352,125	46	16,539,519	28	281,225,769	88
<b>C. Fonds disponibles:</b>						
1. Caisse	15,533	86				
Lettres de change	—	—				
Dépôts en banque	1,441,071	94	1,456,605	80		
2. Effets et valeurs			2,115,540	—		
3. Biens-fonds disponibles			440,985	46		
4. Approvisionnements en matériaux et pièces			3,354,675	40		
de réserve						
5. Débiteurs divers	104,506	97				
crédances sur Compagnies étrang.	636,600	73	741,107	70	8,108,914	36
<b>D. Solde passif du compte de profits et pertes</b>						
<b>Total de l'actif</b>					<b>297,834,684</b>	<b>24</b>

**Bilan annuel.**

	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Passif.</i></b>				
<b>A. Capital social (actions)</b>			50,000,000	—
<b>B. Emprunts consolidés:</b>				
emprunt 3 $\frac{1}{2}$ % du 1 <sup>er</sup> avril 1895	115,000,000	—		
à déduire:				
I <sup>er</sup> remboursement pour 1895 . . . . .	fr. 310,000.—			
II <sup>e</sup> . . . . . " 1896 . . . . .	" 320,000.—		630,000	—
			114,370,000	—
<b>C. Subventions</b>			119,000,000	—
<b>D. Dettes courantes:</b>				
1. Titres et coupons échus . . . . .	195,267	—		
2. Intérêts au prorata du temps non encore échus . . . . .	926,362	50		
3. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs . . . . .	92,876	20		
4. Créditeurs divers . . . . .	1,143,757	18	2,358,262	88
<b>E. Fonds spéciaux:</b>				
1. Fonds de renouvellement . . . . .	5,000,000	—		
2. Fonds de réserve . . . . .	2,000,000	—		
3. Fonds d'amortissement . . . . .	—	—		
4. Fonds divers . . . . .	—	—	7,000,000	—
<b>F. Fonds de construction</b> (intérêts accumulés des capitaux disponibles, et destinés à des buts de construction)			1,114,902	25
<b>G. Solde actif du compte de profits et pertes</b>			3,991,519	11
<i>Total du passif</i>				
			297,834,684	24

Annexe au Bilan annuel.

Justification de la situation des effets et valeurs de la Compagnie au 31 Décembre 1896.

Valeur nominale	%		Cours	Fr.	C.
Fr. 40,000		Actions de la Société des Eaux de Brunnen . . . . .	100	40,000	—
" 150,000		"      "      " Société lucernoise de construction	100	150,000	—
" 10,000		"      "      " Société d'éclairage électrique à Biasca	100	10,000	—
" 15,000	4	Cédule hypothécaire sur une propriété à Erstfeld	100	15,000	—
" 470,000	3 1/2	Obligations du chemin de fer du Gothard . . . . .	100	470,000	—
" 250,000	3 1/2	"      des chemins de fer du Jura, avec garantie de l'Etat . . . . .	100	250,000	—
" 300,000	3	Rente fédérale . . . . .	100	300,000	—
" 89,000	3 1/2	Obligations de l'emprunt fédéral de 1889 . . . . .	100	89,000	—
" 50,000	4 1/2	"      Société de Navigation du Lac Majeur	100	50,000	—
Mk. 100,000	3	Emprunt de l'Empire allemand . . . . .	98/123	120,540	—
" 200,000	3 1/2	"      "      "      " . . . . .	100/123	246,000	—
" 100,000	3 1/2	Consolidés prussiens . . . . .	100/123	123,000	—
L <sup>stg</sup> 10,000	2 3/4	Consolidés anglais . . . . .	100/25 <sup>20</sup>	252,000	—
				<b>2,115,540</b>	—

**Comptes des fonds spéciaux.**

**Fonds de renouvellement.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
Situation au 1 <sup>er</sup> janvier 1896			5,142,942	75		
1. Versement ordinaire pour 1896	674,188	58				
2. Intérêts	—	—				
3. Autres recettes	—	—	674,188	58		
Total					5,817,131	33
<b>Dépenses.</b>						
1. Renouvellement de la superstructure . . . . .	791,909	59				
moins : le produit de la vente de vieux matériel	118,034	11	673,875	48		
2. Renouvellement du matériel d'exploitation:						
Valeur de la locomotive-tender A <sup>2</sup> T n° 21 mise au rebut . . . . .	81,150	—				
Remplacement de tubes bouilleurs, foyers et bandages de locomotives, voitures et wagons . . . . .	109,875	73				
Augmentation du nombre des porte-filets dans les voitures . . . . .	4,211	19				
Transformation des fourgons à bagages F n° 1618 à 1637: augmentation de l'écartement des essieux et adaptation d'essieux mobiles . . . . .	12,250	03				
moins : le produit de la vente de vieux matériel	207,486	95				
3. Pour buts divers . . . . .	64,231	10	143,255	85		
Total					817,131	33
Situation au 31 décembre 1896					5,000,000	—
Total comme ci-dessus					5,817,131	33

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds de réserve.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1896</i>			2,004,314	21		
1. Versement ordinaire pour 1896	—	—				
2. Intérêts	—	—				
3. Autres recettes	—	—	—	—		
<i>Total</i>					2,004,314	21
<b><i>Dépenses.</i></b>						
Quote-part de la Compagnie aux indemnités pour les accidents de Moenchenstein et Zollikofen			4,314	21		
<i>Total</i>					4,314	21
<i>Situation au 31 décembre 1896</i>					2,000,000	—
<i>Total comme ci-dessus</i>					2,004,314	21

**Comptes des fonds spéciaux.**

Fonds destiné à récompenser les actes éminents.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1896 . . . . .</i>			78,236	32		
Intérêts . . . . .	2,734	58	2,734	58		
<i>Total</i>						
<b><i>Dépenses.</i></b>						
Gratifications . . . . .			150	—	150	—
<i>Total</i>						
<i>Situation au 31 décembre 1896 . . . . .</i>					80,820	90
<i>Total comme ci-dessus . . . . .</i>						
					<b>80,970</b>	<b>90</b>

**Justification de la situation au 31 décembre 1896.**

	Fr.	C.
Val. nom. fr. 78,500. — obligations 3 $\frac{1}{2}$ % du chemin de fer du Gothard . . . . .	79,228	50
En compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard . . . . .	1,592	40
<i>Total comme ci-dessus . . . . .</i>		
<b>80,820</b> <b>90</b>		

Comptes des  
Caisse de secours pour les  
I. Compte

	Fr.	C.		Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>							
1. Solde du compte de l'année précédente .						2,935,802	22
2. Cotisations des sociétaires:							
a. Cotisations d'entrée . . . . .	4,517	30					
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—					
c. Cotisations régulières . . . . .	89,771	65		94,288	95		
3. Allocations de la Compagnie:							
a. Allocations régulières . . . . .	242,649	26					
b. Allocations extraordinaires . . . . .	103,881	69					
c. Allocations diverses . . . . .	—	—		346,530	95		
4. Recettes diverses :							
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	154,658	31					
Intérêts non échus . . . . .	25,854	95					
<i>Moins:</i>	180,513	26					
Intérêts non échus au 31 décembre	24,881	70					
1895 . . . . .	155,631	56					
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances . . . . .	—	—					
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	3,273	66					
d. Dons et divers . . . . .	36	50		158,941	72		
<b>Total des recettes</b>						599,761	62
						<b>3,535,563</b>	<b>84</b>

fonds spéciaux.

fonctionnaires et employés.

annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
1. Secours et pensions:						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours . . . . .	18,511	60				
bb. Pensions . . . . .	14,198	45	32,710	05		
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:						
aa. Secours . . . . .	700	—				
bb. Pensions . . . . .	44,146	92	44,846	92		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .			8,470	—	86,026	97
2. Remboursements aux membres sortants .					3,108	80
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration . . . . .			2,477	55		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours . . . . .			—	—	2,477	55
Total des dépenses						
4. Solde à reporter à compte nouveau .					91,613	32
					3,443,950	52
					3,535,563	84

**Comptes des**  
**Caisse de secours pour les**  
**II. Bilan.**

Valeur nominale	%	<i>Actif.</i>	Cours	Valeur au 31 décembre 1896 portée au bilan		Fr.	C.
				Fr.	C.		
3,000	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1. Valeurs et créances hypothécaires :					
3,000	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Obligations du canton de Lucerne . . . . .	100	3,000	—		
97,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"    "    "    " Soleure . . . . .	100	97,000	—		
400,000	4	"    "    "    " de la Ville de Lucerne . . . . .	100	400,000	—		
89,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"    "    "    " . . . . .	100	89,000	—		
43,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"    "    "    " de l'emprunt fédéral de 1888 . . . . .	100	43,000	—		
78,000	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	"    "    "    " de la commune bourg. de Zofingue . . . . .	100	78,000	—		
100,000	3 <sup>6</sup>	"    "    "    " Banque de Lucerne . . . . .	100	100,000	—		
175,000	4	"    "    "    " Banque centrale suisse . . . . .	100	175,000	—		
15,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"    "    "    " Banque cantonale lucernoise . . . . .	100	15,000	—		
386,000	4	Hypothèques lucernoises . . . . .	100	386,000	—		
200,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"    "    "    " . . . . .	100	200,000	—		
176,000	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	"    "    "    " . . . . .	100	176,000	—		
6,000	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Obligations des Frères Troller & Cie. à Lucerne . . . . .	100	6,000	—		
12,500	4	Cédules hypothécaires sur propriétés à Biasca . . . . .	100	12,500	—		
8,300	4	Obligations de la Société d'éclairage électrique à Airolo . . . . .	100	8,300	—		
7,500	4	Obligations de la Société d'éclairage électrique à Faido . . . . .	100	7,500	—		
660,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Obligations du chemin de fer du Gothard . . . . .	100	660,000	—		
17,000	4	"    "    "    " Nord-Est Suisse . . . . .	100	17,000	—		
250,000	4	"    "    "    " Central-Suisse . . . . .	100	250,000	—		
		"    "    "    " des chemins italiens de la Méditerranée . . . . .					
105,000	4	"    "    "    " . . . . .	92	96,600	—		
206,500	6	Bons-or des chemins Méridionaux italiens . . . . .	100	206,500	—		
150,000	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Obligations de la Cie de navigation sur le lac Majeur . . . . .	100	150,000	—		
50,000	5	Obligations de la Caisse d'épargne centrale de Milan . . . . .	90	45,000	—		
200,000	5	Obligations des Biens ecclésiastiques d'Italie . . . . .	86	172,000	—		
					3,393,400	—	
		2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard . . . . .			24,695	57	
		3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .			25,854	95	
		4. Débiteurs divers . . . . .			—	—	
		5. Immeubles . . . . .			—	—	
		6. Solde en caisse . . . . .			—	—	
		7. Déficit . . . . .			—	—	
					3,443,950	52	

## **fonds spéciaux.**

fonctionnaires et employés.

H. Bilan.

Comptes des  
Caisse de secours pour les ouvriers du service  
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
1. Solde du compte de l'année précédente . . . . .					68,212	17
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	—	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—				
c. Cotisations régulières . . . . .	16,095	15	16,095	15		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières . . . . .	—	—				
b. Allocations extraordinaires . . . . .	—	—				
c. Allocations diverses . . . . .	—	—				
4. Recettes diverses:						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours						
Intérêts non échus . . . . .	3,504	87				
Moins:	971	30				
Intérêts non échus au 31 décembre	4,476	17				
1895 . . . . .	915	18				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances . . . . .	3,560	99				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	—	—				
d. Dons et divers . . . . .	279	50				
	—	—	3,840	49		
<b>Total des recettes</b>					19,935	64
					<b>88,147</b>	<b>81</b>

**fonds spéciaux.**

de surveillance et d'entretien de la ligne.  
annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
1. Secours et pensions:						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours . . . . .	12,252	61				
bb. Pensions . . . . .	—	—	12,252	61		
b. Secours et pensions aux ayants-droits de sociétaires décédés:						
aa. Secours . . . . .	576	50				
bb. Pensions . . . . .	—	—	576	50		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .					12,829	11
2. Remboursements aux membres sortants .					—	—
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration . . . . .			—	—		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours . . . . .			—	—		
Total des dépenses						12,829 11
4. Solde à reporter à compte nouveau . . .					75,318	70
					88,147	81

**Comptes des**  
**Caisse de secours pour les ouvriers du service**  
**II. Bilan.**

Valeur nominale.	%	<i>Actif.</i>	Cours	Valeur au 31 décembre 1896 portée au bilan.		Fr.	C.
				Fr.	C.		
		<i>1. Valeurs et créances hypothécaires :</i>					
8,000	3 $\frac{1}{2}$	Obligations de l'emprunt fédéral . . . . .	100	8,000	—		
10,000	3 $\frac{1}{2}$	"      "      chemin d. f. du Gothard	100	10,000	—		
9,000	4	"      "      Nord-Est Suisse	100	9,000	—		
12,000	4	"      des chemins de fer italiens de la Méditerranée . . . . .	92	11,040	—		
7,000	3 $\frac{1}{2}$	"      de la Banque cantonale lucernoise . . . . .	100	7,000	—		
2,000	3 $\frac{3}{4}$	"      de la Banque cantonale lucernoise . . . . .	100	2,000	—		
22,000	3 $\frac{3}{4}$	"      de la Commune bourgeoise de Zofingue . . . . .	100	22,000	—		
1,500	3 $\frac{1}{2}$	"      du canton du Tessin . . . . .	100	1,500	—	70,540	—
		<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>				3,807	40
		<i>3. Intérêts non échus à percevoir</i>				971	30
		<i>4. Débiteurs divers</i>				—	—
		<i>5. Immeubles</i>				—	—
		<i>6. Solde en caisse</i>				—	—
		<i>7. Déficit</i>				—	—
						75,318	70

## **fonds spéciaux.**

de surveillance et d'entretien de la ligne.

## II. Bilan.

	Fr.	C.
<b><i>Passif.</i></b>		
1. <i>Dettes</i>	—	—
2. <i>Intérêts non échus à payer</i>	—	—
3. <i>Réserves pour risques en cours</i>	—	—
4. <i>Réserves ordinaires</i>	75,318	70
	75,318	70

Passif.

**Comptes des**  
**Caisse de secours pour les ouvriers des**  
**I. Compte**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
1. Solde du compte de l'année précédente . . . . .					21,903	36
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	558	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—				
c. Cotisations régulières . . . . .	23,929	95	24,487	95		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières . . . . .	7,976	65				
b. Allocations extraordinaires . . . . .	25,000	—				
c. Allocations diverses . . . . .	—	—	32,976	65		
4. Recettes diverses:						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	454	12				
Intérêts non échus . . . . .	273	50				
<i>Moins:</i>	727	62				
Intérêts non échus au 31 décembre						
1895 . . . . .	48	33				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances . . . . .	679	29				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	874	15				
d. Dons et divers . . . . .	50	—	1,603	44		
<i>Total des recettes</i>					59,068	04
					80,971	40

**fonds spéciaux.**

stations, magasins, dépôts et ateliers.

annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
1. Secours et pensions.						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours . . . . .	35,368	87				
bb. Pensions . . . . .	—	—	35,368	87		
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:						
aa. Secours . . . . .	379	50				
bb. Pensions . . . . .	—	—	379	50		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .					35,748	37
—					—	—
2. Remboursements aux membres sortants .						
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration . . . . .			—	—		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours . . . . .			—	—		
<i>Total des dépenses</i>						
4. Solde à reporter à compte nouveau					35,748	37
					45,223	03
					80,971	40

## Comptes des

Caisse de secours pour les ouvriers des

## II. Bilan.

Valeur nominale	% Fr.	<i>Actif.</i>	Cours	Valeur au 31 décembre 1896 portée au bilan,		Fr.	C.
				Fr.	C.		
		1. Valeurs et créances hypothécaires :					
29,000	3 1/2	Obligations du chemin de fer du Gothard	100	29,000	—		
4,000	4	“ du chemin de fer du Nord-Est Suisse	100	4,000	—		
3,000	3 1/2	“ de la Banque cantonale lucernoise	100	3,000	—		
						36,000	—
		2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard				8,949	53
		3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .				273	50
		4. Débiteurs divers . . . . .				—	—
		5. Immeubles . . . . .				—	—
		6. Solde en caisse . . . . .				—	—
		7. Déficit . . . . .				—	—
						45,223	03

fonds spéciaux.

stations, magasins, dépôts et ateliers.

II. Bilan.

	Fr.	C.
<b><i>Passif.</i></b>		
1. Dettes . . . . .		
2. Intérêts non échus à payer . . . . .		
3. Réserves pour risques en cours . . . . .		
4. Réserves ordinaires . . . . .	45,223	03
	45,223	03

